

Sección de Relaciones Públicas del Municipio de Sakura
 ☎(043) 484-6103 Fax: (043) 486-8720

“Hola Sakura”, es un resumen en español del periódico quincenal “Koho Sakura” del municipio. Los residentes que deseen mayores detalles de los artículos publicados, pueden hacerlo en el Departamento de Relaciones Públicas; y en el idioma español solamente los jueves de 9:00am. a 12:00pm. y de 1:00pm a 5:00pm. Este boletín se publica mensualmente; si usted lo desea, se lo podemos remitir sin costo alguno. Municipio de Sakura: <http://www.city.sakura.lg.jp> / E-mail:koho@city.sakura.lg.jp

CON MIRAS A UNA CIUDAD ELEGIDA 2013

Sakura una ciudad digna



▲Fortalecer las medidas de prevención y seguridad:

Medidas importantes: ▶Acelerar el plan de refuerzo antisísmico en las escuelas de primaria y secundaria ▶Extender la subvención para el reforzamiento de las viviendas ▶Consolidar la comisión de planificación regional; apoyar y colaborar en su fundación ▶Continuar el plan de medir la dosis de radiación en el espacio, en las instalaciones públicas, en los alimentos, etc. ▶Desarrollar proyectos en base a la vida.

▲Activar la industria, la expansión de oportunidad de empleo:

Medidas importantes: ▶Impulsar activamente el apoyo a la iniciativa y fundación empresarial ▶Ampliar el área de plantación de tulipanes ▶Apoyo a la industrialización de la agricultura ▶Plan de revitalización alrededor de la plazuela “Furusato-hiroba” ▶Dirigir los arreglos para la apertura de la carretera, solución del problema del cementerio de Shizu

▲Apoyar la crianza, asistencia a las personas de la tercera edad, mejorar la educación:

Medidas importantes: ▶Apoyo e invitación a las guarderías privadas ▶Ampliación en el límite de vacantes para el ingreso de las guarderías escolares hasta el 6to. grado de primaria ▶Fortalecer la atención para las personas adultas mayores, fomentar la tutela de los adultos ▶Impulsar las actividades de “Sakura Pass”, realizar campañas de solidaridad ante la demencia senil ▶Aumentar el número de personal de apoyo para la educación especial

▲Establecer una administración equitativa y eficiente:

Medidas importantes: ▶Promover el 5to. esquema de reforma administrativa de Sakura ▶Impulsar aún más la participación de los ciudadanos ▶Seguir reforzando la gestión de inmuebles y servicios soporte ▶Gestionar la infraestructura pública con perspectiva de largo plazo.



FESTIVAL DE LOS TULIPANES DE SAKURA 2013

Venga y disfrute de la feria de tulipanes de sakura “Sakura churippu festa”; en un ambiente auténtico holandés; de fondo el molino de viento, los 500,000 tulipanes de 86 variedades en plena flor, alrededor de “Furusato-hiroba”.

El evento se realizará desde el sábado 6 hasta el lunes feriado 29 de abril, desde las 9 hasta las 16 horas.

Día 6, 7, 13 al 21, 27 al 29: Alquiler de trajes típicos holandeses(45min.¥1,000, incluye flores de regalo)

Todos los días: Venta de tulipanes (10 tulipanes/¥500), alquiler de bicicletas (¥500), bicicleta eléctrica (¥1,000)

Día 6 al 21: Excursión en barco de recreo(adultos: ¥1,000, niños: ¥500)

Día 7 al 21: Interpretación con el órgano de calle y el acordeón

Día 12 al 29: Venta de productos de la localidad, artículos de recuerdo, etc.

Sábado 20: La presencia de “Kamuro chan” de 1 hasta las 14:30(en caso de lluvia se suspenderá)

Servicio de transporte: Durante el evento hay parqueo limitado a ¥500, recomendamos aprovechar el servicio de bus provisional(¥100) desde las estaciones del Keisei y JR de Sakura, del viernes 12 al domingo 21, del sábado 27 al lunes 29 (cada 30 minutos), al recinto: desde las 9:15 hasta las 15:15, a la estación: desde las 10 hasta las 16:30 horas. Mayores informes: Asociación de turismo de Sakura(Sakura shi-kankou-kyoukai) ☎486-6000.



LOS ARBOLES DE CEREZO EN EL CASTILLO DE SAKURA

Del 1 al 7 de abril, de 10 hasta las 16 horas, podrán apreciar los 1,100 árboles de cerezo en el parque del castillo “Sakura joshi koen”, durante la temporada estarán a la venta productos de la región; habrá además iluminación para los que deseen visitar el lugar en la noche (de las 17 hasta las 19 horas).

Informes: Asociación de Turismo de Sakura(Sakura shi-kankou-kyoukai) ☎486-6000.

PAGO DE IMPUESTOS EN LOS CONVENIENCE

Usted podrá pagar sus impuestos, y otros servicios en cualquier convenience store del país.

◆ **Impuestos, mensualidades, etc., que puede pagar:** Impuestos regionales y prefecturales / impuesto al inmueble / impuesto de planificación urbana / impuesto sobre los automóviles / impuesto al seguro de salud / impuesto al seguro médico para los adultos mayores / pago de la guardería / pago de la guardería por extensión / pago de la guardería escolar.

◆ **Pagos que no pueden realizar en los convenience store (kombini) :** Recibos de pago con fechas vencidas / recibos que no tienen el código de barra / recibos que estén deteriorados, sucios, etc., por tal motivo no se pueda leer el código de barra / recibos con rectificación en el importe / recibos que el importe de pago es mayor a ¥300,000.

◆ **Convenience store (kombini) que atienden el servicio de pago:** Seven eleven / Lawson / Family mart / Circle K / Sunkus / Mini stop / Daily Yamazaki / Yamazaki daily store / Yamazaki special partner shop / Seicomart / Super Hokaido / Hasegawa store / Taie / Poplar / Kurashi house / Seikatsu saika / Three-F / Save-on / Koko store / Every one / MMKsetchi-ten / Community store.

Al momento de pagar verifique el código de barra, tipo de impuesto y período de pago, luego guarde bien su recibo de pago sellado. Informes: Departamento de recaudación de impuestos (Shuzeika) ☎ 484-6116



AVISO DE PREVENCIÓN DE LAS MICROPARTÍCULAS (PM 2.5)



Se comunicará por alta voz (bosai Sakura) a los ciudadanos en caso este previsto alta la densidad de micropartículas (MP2.5). Si se emite la voz de alerta, por precaución las personas susceptibles: niños, personas de la tercera edad, personas con problemas de respiración, etc., evite las salidas innecesarias, ejercicios fuertes, etc.; cuide su salud y trate de no exagerar.

Mayores informes: Departamento de conservación ambiental (Kankyo-hozen) ☎ 484-6098

SISTEMA BECARIO PARA LOS ESTUDIANTES DE KOKO

Tienen que tener una recomendación del director del colegio donde asiste, además reunir los siguientes requisitos: 1-Ser residente de Sakura / 2-Graduarse en la secundaria y estar matriculado el año siguiente y siguiente año en la escuela superior / 3- Haber concluido sus estudios de secundaria con un promedio medio de 5 y más de 3.0 en la fase de calificación en todas las asignaturas, ser emprendedor en los estudios / 4- Haber percibido el año anterior 1.3 veces menos de la ayuda social reglamentaria y por razones económicas tienen dificultad en continuar los estudios. La ayuda máxima es de ¥80,000 anuales, el cierre de inscripción es hasta el martes 30 de abril del presente año. Los formularios de solicitud lo pueden obtener en la página web del municipio, internet o informarse directamente al departamento general de educación y administración (Kyouiku-somuka) ☎ 484-6182

SUBVENCIÓN DE VACUNAS

A partir del 1 de abril se efectuará la vacunación gratuita a los residentes de Sakura

* **Virus del papiloma humano (HPV) (cáncer cervical) :** Para las niñas que cursan el 6to. grado de primaria al 1er. año de preparatoria (koko) [edad promedio de vacunación niñas del 1er. año de secundaria]

※ Para las alumnas del 1er. año de secundaria fueron enviados el cuestionario preliminar (yoshinhyou); para las niñas del 6to. grado que desean ser vacunadas, solicitar información.

※ Para las alumnas del 2do. año de secundaria pueden utilizar el cuestionario preliminar (yoshinhyou) que fueron enviados anteriormente. En caso de las niñas de 13 años que no pueden venir acompañadas de algún tutor en el momento de la vacuna, es necesario aparte un yoshinhyou. Solicitar información.

* **Vacuna HIB (Influenza B):** Para los bebés de 2 meses de nacido hasta los 5 años.

* **Vacuna antineumonía para infantes:** Para los bebés de 2 meses de nacido hasta los 5 años.

* **Vacuna contra la tuberculosis (BCG):** Para los bebés hasta cumplir el 1 año (lo que anteriormente fue desde los 5 hasta los 7 meses de nacido).

* **Ampliación de la vacuna contra la encefalitis japonesa como medida transitoria:**

Con respecto a las personas que se abstuvieron a la vacuna cuando se fomento; como medida transitoria pueden inocularse contra la encefalitis japonesa periódicamente hasta cumplir los 20 años (los nacidos el 2 de abril de 1995 hasta el 31 de mayo del 2007). Para los que desean vacunarse reservar por teléfono, luego dirigirse al centro de salud más cercano a su domicilio, llevando la tarjeta de salud (boshi-techo).

※ Referente al 2do. período de inoculación es para los mayores de 9 años.

* **Vacunación por segunda vez contra la rubeola y el sarampión:**

Este año estará destinado para los estudiantes de primaria, secundaria y koko de acuerdo al grado de enseñanza, se inoculará por segunda vez contra el sarampión y rubeola a expensas pública.

Plazo: Hasta el 31 de marzo del 2014 / **Costo:** gratuito (desembolso público íntegro) / **Destinado:** ▶ 1era. etapa: una dosis a los niños de 1 a 2 años ▶ 2da. etapa: infantes (nacidos el 2 de abril del 2007 al 1 de abril del 2008) ※ ▶ 3era. y 4ta. Etapa: terminación en el 2012.

Mayores informes: Centro de control a la salud (Kenko kanri center) ☎ 485-6711

(Imprimido en el papel reciclado)

